

ВОСТОК-ЗАПАД

Вестник Служений и Церквей

Весна 2004 Том 12, № 2

Внутреннее истощение пасторов и как его избежать

Адриан Дорин Гиоргиов

Пастор венгерской баптистской церкви, посвятивший служению 35 лет своей жизни, готовился уйти на заслуженный отдых, когда однажды утром он проснулся и обнаружил, что не может ни говорить, ни пошевелить рукой или ногой. Его родные тут же вызвали «скорую», думая, что у него инсульт. В больнице врач осмотрел пациента и поставил диагноз: «внутреннее истощение» - этой формулировки не понял никто из его семьи. Несколько месяцев ушло на то, чтобы пастор смог полностью восстановить свои силы и здоровье. Накопленный стресс, приведший к таким последствиям, включал в себя приближающийся выход на пенсию, неизбежно связанный с потерей жилья, которое семье пастора предоставляла церковь, а также отсутствие всякой надежды на то, что после этого у пастора будут деньги, чтобы арендовать или купить свой дом. Кроме того, его церковь с энтузиазмом уже искала нового проповедника, даже не дождавшись выхода прежнего пастора на пенсию. Он чувствовал, что его прихожане не слишком ценили те годы, которые он посвятил пасторскому служению им. Тогда как в других церквях проводились специальные службы и пышные торжества в честь выхода на заслуженный отдых пожилых пасторов, от своей церкви он получил лишь букет цветов и несколько слов благодарности в конце обычного воскресного богослужения. Он чувствовал себя так, словно никому больше не нужен. Раньше он делился своими переживаниями с другими пасторами, но потом перестал это делать, и, в конце концов, утратил и поддержку со стороны, и личную подотчетность. Позже он все же стал посещать пасторскую группу поддержки, что и способствовало его окончательному выздоровлению.

Изучение феномена внутреннего истощения пасторов

В данном исследовании были проанализированы источники стресса и внутреннего истощения среди венгерских пасторов баптистских церквей, также было уделено особое внимание системам взаимной отчетности и поддержки, которые могли бы оказать помощь в устранении этой проблемы. Издательство союза психологов (Consulting Psychologists Press) дало разрешение, чтобы разработанный им опросный лист был переведен на венгерский язык, и на его основе проведено анкетирование пасторов (85 из них – проживают Венгрии, 53 – в Румынии). В ходе опроса было получено 102 заполненных анкеты, т.е. ответили 74% всех пасторов.

Плата за переутомление и множественность приходов

Исследование четко показало, что изоляция и, особенно, переутомление несут для пасторов серьезные последствия. В ходе опроса, проходившего в январе 2002 г., 77,6% венгерских пасторов баптистских церквей указали, что испытывают отделенность от других служителей церкви. Кроме этого, лишь немногие пасторские семьи имеют в церкви друзей, так как не хотят допускать утечку конфиденциальной информации. В ходе исследования,

проведенного Рут Гиоргиов среди жен венгерских баптистских пасторов в 1997 г, 100% опрошенных сказали, что в церкви у них много знакомых, но мало друзей.

Пасторы церквей, входящих в Венгерский баптистский союз, как в Венгрии, так и в Румынии, имеют под своим началом в среднем 4,1 церкви. Часто пастор посещает каждую церковь одно воскресенье в месяц. Служение сразу в нескольких церквях также имеет свои негативные последствия. Исследование показало, что пасторы, несущие служение одновременно в восьми и более церквях, указали на большую степень обезличивания в своей работе, чем те, кто окормляет меньше приходов. Поэтому неудивительно, что пасторы венгерских баптистских церквей крайне нуждаются в отдыхе. Лишь у 3,7% из них есть один выходной день в неделю, многие же проповедают практически каждый вечер. Венгерские пасторы проводят дома в среднем 1,5 вечера в неделю.

Группы взаимной поддержки

Проведенное исследование показало, что пасторские группы взаимной поддержки являются действенным методом уменьшения вероятности душевного истощения пасторов. 48% респондентов заявили, что обсуждают трудности своего служения хотя бы с одним пастором другой церкви несколько раз в месяц. Данное исследование поддерживает принципы взаимной отчетности и ободрения, описанные в Библии. Оно также подтверждает значение, которое придают богословы, психологи и пасторы, группам взаимной товарищеской отчетности и поддержки.

Отредактированный отрывок публикуется с разрешения автора. Адриан Дорин Гиоргиов «Влияние взаимной отчетности на стресс и внутреннее истощение пасторов, на примере части пасторов венгерских баптистских церквей», докторская диссертация, Юго-Восточная Баптистская богословская семинария, 2002.

Адриан Дорин Гиоргиов пастор Первой Венгерской Баптистской церкви, г. Орадеа, Румыния.

Венгерская баптистская церковь в цифрах

	Венгрия	Румыния	Всего
Церкви	350	219*	569
Члены церквей	11.000	8.560	19.560
Постоянные прихожане	5.113	3.887	9.000
Действующие пасторы	85	53	138
Число этнических венгров	10.000.000	2.000.000	12.000.000
Библейские институты (до 1990 – нет)			3
Семинарии			1
Студенты семинарий (1980-1989)			7
Студенты семинарий (1990-1999)			137

*Из этого числа 55 были основаны между 1990 и 1999 гг.

Источник: Гиоргиов, стр. 3-4, электронное письмо автора от 15 марта 2004 г.

Центры и учебные заведения Венгерской баптистской церкви

<p>Венгерский баптистский союз Президент – д-р Кальман Межарош Ул. Бенчур, 31 Будапешт, 1068, Венгрия Тел. 00-36-1-352-9993 Эл. почта: baptist.convention@dpg.hu</p> <p>Объединение венгерских баптистов Румынии Президент – пастор Штефан Боржази Ул. Бертелот, 5 Орадеа 410050, Румыния Тел. 00-40-259-415424 Эл. почта: rmbzs@rdslink.ro</p>	<p>Баптистская богословская академия и Баптистский библейский институт Президент – д-р Тибор Алмаси Ул. Бенчур, 31 Будапешт, 1068, Венгрия Тел. 00-36-1-342-7534</p> <p>Библейский миссионерский институт Президент – д-р Джозеф Саймон Ул. Бертелот, 5 Орадеа 410050, Румыния Тел. 00-40-259-413289 Эл. почта: bimo@rdslink.ro</p> <p>Библейский миссионерский институт в Залау Президент – пастор Йозеф Ковач Ул. Дечебал, 27 Залау 450045, Румыния</p>
--	---

Подготовка пасторов-душепопечителей в России

Деннис Боуэн и Рассел Бишоп

В условиях современной России люди больше готовы доверять представителям церкви, чем специалистам по психическому здоровью¹. Это не удивительно, ведь психология и, особенно, психиатрия, заслужили себе плохую славу, так как долгое время использовались государством как орудие для усмирения инакомыслящих². Тем не менее, сегодня в России многие пасторы понимают, что их подготовки и личного опыта не достаточно для того, чтобы успешно осуществлять пасторское душепопечение³. При этом, как отмечает руководитель одной миссионерской организации, ни одна из восьми пасторских учебных программ, которые он курирует, не включает в себя курс душепопечительства.

Обучение душепопечительству в Курске

В 1998 г. в Курске совместными усилиями Евангелической Свободной церкви (США) и Объединения евангельских христиан-баптистов Курской области было начато обучение по типовой учебной программе в области протестантского богословия. Так возник Библейский колледж Св. Троицы - двухгодичный институт дневной формы обучения (с проживанием), в учебную программу которого входит два 45-часовых курса по пасторскому душепопечительству: «Введение в библейское душепопечительство» и «Брак и семья». Вводный курс включает в себя: библейские основы психологической помощи, начальные навыки по душепопечительству, теорию процесса изменчивости, описательную психопатологию и этику, а также затрагивает такие вопросы, как: прощение, чувство вины и горе. Студенты испытывают полученные знания в ходе учебного процесса, который сопровождается практическими занятиями под руководством преподавателей в доме престарелых или с местными добровольцами. Курс, посвященный вопросам семьи и брака, рассматривает светский и духовный подход к семейной жизни, человеческому развитию, сексуальности, подготовке к вступлению в брак, отношениям в браке, воспитанию детей и взаимоотношению поколений.

Общая реакция на проведение данных курсов была положительной. Студенты высоко оценили полученные навыки, знания в области психопатологии и практические занятия, однако, поставили под вопрос уместность и обоснованность существования пасторской психологической помощи в современных условиях российского протестантизма.

Христианские консерваторы часто крайне скептически относятся к использованию психологических методов в отношении духовных вопросов, не-авторитарному пасторскому душепопечительству и уместности знаний в области секса даже для пар, готовящихся к вступлению в брак⁵. Тем не менее, более молодые российские протестанты в целом положительно относятся к социологической теории и практике, что создает благоприятные возможности для развития образования в сфере пасторского душепопечительства.

Главные источники стресса в российском обществе и церкви

Главными вопросами пасторского душепопечительства в современной России являются экономические проблемы, травмы, нанесенные советским временем, недостаток подготовки церковных лидеров в области душепопечения, установка и поддержание личных границ в служении, а также (среди теологических консерваторов) противодействие применению знаний в области социологии в церковном служении⁷. Кроме этого, важными социальными проблемами постсоветского общества являются: растущий материализм, рост преступности, а также снижение численности населения и жизненных ожиданий вследствие упадка систем здравоохранения и образования, алкоголизма, наркомании, СПИДа и домашнего насилия⁸.

В странах бывшего Советского союза – и вообще в странах бывшего социалистического лагеря – первый культурный пласт населения сильно пострадал от последствий травмы советского времени. За ним следует второй культурный пласт, который в первую очередь характеризуется коллективистским подходом и стремлением избежать неопределенности. В то же время следует отметить, что россиян отличает очень высокий уровень образованности – грамотность составляет 98,4%⁹.

Проблемы, с которыми сталкиваются западные преподаватели в России

Серьезными вопросами, с которыми приходится сталкиваться преподавателям, приезжающим с Запада в страны бывшего Советского союза, являются: сознательное или бессознательное навязывание западных ценностей¹⁰, обучение, соответствующее контексту преподавания¹¹, устный и письменный перевод материалов¹², различия в методиках преподавания¹³ и межкультурные различия¹⁴. Иностраный преподавательский состав, работающий в российских богословских учебных заведениях, обычно сознает свою ответственность донести до слушателей теологически верный материал, не отдавая при этом предпочтения своим культурным ценностям¹⁵. Однако различия все равно остаются. Например, несмотря на то, что российские и американские протестанты в основном придерживаются одинаковых доктрин вероучения, большинство западных протестантов – кальвинисты, тогда как большинство российских евангеликов – арминиане¹⁶. Кроме того, теологически консервативные российские протестанты всегда внимательно прислушиваются к мнению западных христиан, хотя оно может восприниматься как теологический либерализм¹⁷.

Примирая психологию и теологию

Связь пасторского душепопечительства и социологии является вопросом, вызывавшим в последнее время много споров, мнения христиан по нему сильно расходятся – от душепопечения основанного только на Библии¹⁸ и библейского консультирования с применением психологии¹⁹, до теории взаимопроникновения²⁰ и основанных на психологии пасторских консультаций²¹. Интересно, что для перевода с английского языка на русский терминов «Pastoral counseling» (пасторское консультирование) и «Christian counseling» (христианское консультирование) русские студенты предложили использовать слово душепопечительство, что буквально означает «забота о душе».

Пути развития пасторского душепопечительства в России

Существует сравнительно мало учебников для подготовки пасторов на русском языке,

при этом большинство из них – это переводы американских и европейских авторов. Россия, несомненно, нуждается в собственных учебных пособиях по богословию и пасторскому служению, однако, для их появления необходимо время²². Обычно у иностранных преподавателей уже существует разработанный учебный курс, лекции и планы уроков, однако эти заготовки не всегда соответствуют тому, к чему привыкли или чего ожидают от них российские студенты. Разработанные учебные программы в различных сферах богословского образования нуждаются в пересмотре и приведении их в соответствие с российскими условиями жизни и менталитетом²³.

Ожидания, с которыми российские студенты приходят в учебный класс, а также их отношение к практическим занятиям и преподавательскому контролю сильно отличается от аналогичных взглядов западных студентов. Сложности заключаются и в недостатке возможностей для практического применения знаний, и в отсутствии знаний у российских студентов о западных моделях подготовки консультантов, и традиционное российское недоверие к властям²⁴.

Более глубокое взаимодействие между западными и российскими преподавателями в сфере подготовки пасторов-душепечителей еще ждет своего осуществления. Диалог на местном и всероссийском уровне помог бы выявить количество и качество подготовки пасторов, прошедших обучение душепечительству. Неформальное общение пасторов, душепечителей, прихожан и миссионеров также могло бы помочь в определении главных направлений в данном служении. И, наконец, профессиональный обмен, консультации и конференции могут содействовать развитию пасторского душепечительства в России. Международные отделения таких организаций как Американская ассоциация христианских консультантов, Американская ассоциация пасторского душепечительства и другие организации могут внести свою лепту в развитие этого процесса²⁵.

Деннис Боуэн – миссионер Евангелической Свободной церкви в Украине, имеет степень доктора психологии Иллинойской школы профессиональной психологии, Университета Аргоси, Чикаго, Иллинойс.

Расселл Бишоп – доктор психологии, адъюнкт-профессор школы профессиональной психологии, Чикаго, Иллинойс и Северного Иллинойского университета, ДеКалб, Иллинойс.

Отредактированный отрывок публикуется с разрешения авторов и издательства Хаворт Пресс. Американский журнал пасторского душепечительства 6 (№4, 2003): 3-22.

Источники

1. Дэвид Хесселгрейв, Миссиология третьего тысячелетия: «использование египетского золота», Международный журнал иностранных миссий 16 (№4, 1999/2000), 191-197; Андрей Рудинский, Предпочтения в выборе психологической помощи среди религиозной и нерелигиозной части населения г.Курск, Россия, неопубликованная работа (на рус.яз.), Библейский колледж Св. Троицы, Курск, Россия, 2002.
2. Гленн Куртис, Россия: изучение страны (Вашингтон, Библиотека Конгресса, 1998); Джейкоб Линди и Роберт Лифтон, За невидимыми стенами, психологическое наследие советской травмы, восточно-европейские врачи и их пациенты (Нью-Йорк: Брюннер-Рутледж, 2001).
3. Центр церковно-психологического сотрудничества, без названия, 11 февраля 2003, с сайта <http://www.wheaton.edu/psychology/CCPC/easterneurope.htm>.
4. Збигнев Рыбарчик, личная беседа, 2003.
5. М. Бобган и Д. Бобган, Психо-ересь: психологический соблазн христианства. (Санта Барбара, Калифорния: Ист Гейт Паблишерс, 1987); Е. Балкли, Почему христиане не могут доверять психологии (Юджин, Орегон: Харвест Хауз Паблишерс, 1993); Джон МакАртур, Наша самодостаточность во Христе (Даллас, Техас: Ворд Паблишинг, 1991); Марк Харрис,

На пути к пониманию душепопечения в среде русского баптизма, Портланд, Орегон, 1996, 20 февраля 2003, с сайта http://currah.info/www/harris/russian_baptist_counseling.pdf; Игорь Кон и Джеймс Риордан, Секс и российское общество, (Блумингтон, Индиана: Индиана Университи Пресс, 1993).

6. Харрис, «К пониманию».

7. Линди и Лифтон, Невидимые стены; Brent Эллинс, Марк МакМинн, Линда Лейк, Мэттью Харди и Элизабет Хэйен, «Предварительная оценка психологических потребностей, с которыми сталкиваются религиозные лидеры Восточной Европы», Журнал психологии и теологии 28 (№1, 2000), 54-63; Стивен Чэпмен, «Коллективизм в российском понимании мира и его проявления в христианском служении», Вестник служений и церквей «Восток-Запад» 6 (осень, 1998), 12-14; Харрис, «Понимание».

8. Марк Халстед, «Нравственное и духовное образование в России», Кембриджский образовательный журнал (№3, 1994), 423-28; Дэвид Круз, Эдвард Нельсон и Джеймс Вебб, «Изменение уровня преступности и семейных ценностей в ряде стран Восточной Европы», Психологические труды 81 (№3, часть 1, 1997), 747-51; А.И. Антонов, «Уменьшение численности населения и развал семьи в России», Семья в Америке 15 (№7, 2001), 1-6; В. Школьников, Ф. Месле и Д. Валлин, «Кризис здравоохранения в России: последние тенденции в сфере жизненных ожиданий и причин смертности с 1970 по 1993», Народонаселение (№4-5, 1995), 907-44; Элейн О'Коннор, «Россия борется с кризисом в здравоохранении» CNN/Здоровье, 15 февраля 2000, с сайта <http://www.cnn.com/2000/HEALTH/02/14/Russia.health/>; Род Ушер, «Иван III, постсоветская травма», Тайм/Европа 155 (21 февраля 2000), с сайта <http://www.time.com/Europe>; 28-35; Игорь Бестужев-Лада, «Что делать с высшим образованием?», Российское образовательное общество 43 (№3, 2001), 28-35; Нина Белякова «Поддержка для семей алкоголиков», Вестник служений и церквей «Восток-Запад» 6, (зима 1998), 7; Мартин Бобак, Мартин МакКи, Роуз Ричард и Майкл Мармот, «Потребление алкоголя на примере населения России», Пристрастия 94 (№6, 1999), 857-66; Куртис, Россия; Всемирная организация здравоохранения, «СПИД – резкий всплеск в странах бывшего Советского союза», Бюллетень Всемирной организации здравоохранения 79 (№1, 2001), 78; Шэрон Хорн, «Домашнее насилие в России», Американский психолог 54 (№1, 1999), 55-61.

9. Линди и Лифтон, Невидимые стены; Герт Хофстед, Культурные последствия: национальные отличия в отношении к труду (Беверли Хиллс, Калифорния: Сейдж, 1980); Александр Наумов и Шейла Паффер, «Измерение российской культуры с помощью шкалы Хофстеда», Практическая психология 49 (№4, 2000), 709-19; Всемирная организация здравоохранения, «Основные замечания относительно состояния здоровья населения Российской Федерации», ВОЗ Эпидемиология, раздел статистики и здравоохранения (Копенгаген, Дания, 1999).

10. С.П. Ричардс и А.Е. Бергин, Духовная стратегия душепопечительства и психотерапии (Вашингтон: АРА, 1997); Эллинс и МакМинн, «Предварительная оценка», 54-63.

11. Игорь Петров, «Евангельские семинарии Москвы: приглашение к обсуждению» неопубликованная работа, Высшая школа евангельского богословия Тринити, Дирфилд, шт. Иллинойс, август 2002; «Бедность «Великой депрессии» охватывает Восточную Европу», CNN/Европа, опубликовано 12 октября 2000 на сайте www.cnn.com.

12. Хенриетт Лангдон, «Устные и письменные переводчики» АША Лидер 7 (№6, 2002), 14-15.

13. Дэвид Бон, «Перспективы теологического образования среди лидеров евангельских церквей в Болгарии, Венгрии, Румынии и России», докторская диссертация, Международный университет Тринити, Дирфилд, шт. Иллинойс, 1997; У. Ким, И.С. Парк и Д. Парк, «Проблемы межкультурной психологии: роль национальных психологов» Журнал межкультурной психологии 31 (№1, 2000), 63-75.

14. Линда Эйлерс, «Когда сходятся взгляды кальвинистов и арминиан: помогая пониманию между североамериканскими преподавателями и студентами российских библейских школ», кандидатская диссертация, Высшая школа евангельского богословия Тринити, 1998, Марк

Лич, «Подготовка психологов общего профиля: введение», Интернациональный журнал межкультурных отношений 21 (№2, 1997), 161-74.

15. Ричардс и Бергин, Духовная стратегия; Элленс и МакМинн «Предварительная оценка».

16. Бон, «Перспективы»; Эйлерс, «Когда сходятся взгляды кальвинистов и арминиан»; Марк Харрис, «Исторический взгляд на евангельскую теологию и методологию русских баптистов» (Портланд, Орегон, 1999); он же, статья от 20 февраля 2003 с сайта http://currah.info/www/harris/russian_baptist_counseling.pdf.

17. Джеймс Бек, «Ценностные расхождения между евангельским христианством и христианским душепопечением», Душепопечительство и ценности 41 (№2, 1997), 107-16; Харрис, «Перспективы»; Марк Эллиотт, «Постсоветское протестантское богословское образование: вступление в зрелость?» Теологический журнал Эшбури 54 (осень, 1999), 37-40.

18. Бек, «Ценностные расхождения»; Джон Картер и Брюс Наррамор, Интеграция психологии и теологии (Гранд Рэпидс, Миссури: Зондерван, 1979); Гарри Коллинс, Христианское душепопечительство: руководство к пониманию, испр. изд. (Даллас: Ворд Букс, 1988); Лоуренс Крабб, Эффективное библейское душепопечительство (Гранд Рэпидс: Зондерван, 1977); Родни Хантер, «Духовный совет», Христианский век 118 (№28, 2001), 20-25; Дэвид Поулисон, «Не жмут ли ботинки?» Журнал библейского душепопечительства (весна, 2002), 2-15; Байан Зинбауэр и Кеннет Парджемент, «Обращаясь со священным: четыре подхода к религиозным и духовным вопросам душепопечительства», Журнал душепопечительства и развития 78 (№2, 2002), 162-71.

19. Тимоти Клинтон и Джордж Олшлагер, Компетентное христианское душепопечительство (Колорадо Спрингс, Колорадо: Уотербрук, 2002).

20. Картер и Наррамор.

21. Зинбауэр и Парджемент, «Обращаясь со священным».

22. Римма Мещерякова и Фрэнк Класкин, «Высшее образование в России – кризис иностранной литературы», Библиотечное обозрение 30, (№1, 1996), 95-99; Бон, «Перспективы»; Джек Грейвс и Марк Нолл, «Проект создания учебника по русской протестантской теологии», Вестник служений и церквей «Восток-Запад» 4 (осень, 1996), 1-5; Петров, «Приглашение к обсуждению».

23. Хэйл Тонгин и Лео Хект, «Признавая культурные различия: ключ к успеху американо-российского сотрудничества» Менеджмент персонала 24 (№1, 1995), 1-16; Петров, «Приглашение к обсуждению».

24. Уильям Арбукл Рейд, «Программа обучения как выражение национальной сущности», Журнал учебных программ и руководства 15 (зима, 2000), 113-22; Клив Бек и Клэр Косник, «Составляющие хорошего практического занятия: взгляд студента и преподавателя», Ежеквартальный журнал преподавательского обучения 29 (весна, 2002), 81-98; Харрис, «Контекстуализированное обучение».

25. Марк Розенцвейг, «Преимственность и перемены в развитии психологи во всем мире», Американский психолог 54 (№4, 1999), 252-259.

Этика и религия: сопоставление Востока и Запада

Примечание редактора: Статьи этого раздела, написанные Яном Керкховсом, Лоеком Хальманом, Еленой Башкировой и Джерри Панкхарстом, представляют вниманию читателей сравнительные данные относительно религиозных и этических воззрений американцев и европейцев. Их выводы основываются на результатах опросов, проводимых с 1981 вплоть до настоящего времени. Читателей может сильно удивить, что: 1) как для Западной, так и для Восточной Европы религия имеет очень небольшое значение: семья, работа, друзья и досуг по значимости стоят на порядок выше (Керкхофс); 2) в российских и украинских семьях обучение детей умению работать стоит на первом месте, тогда как наставление их в области

религии оказалось лишь на пятом месте (Керкхофс); 3) россияне гораздо реже посещают церковь по воскресеньям, чем бельгийцы, которых обычно считают совершенно светской нацией (Керкхофс); 4) и, наконец, наиболее показательным можно назвать то, что большинство европейцев (как восточных, так и западных) и большинство американцев считают экономические нарушения и безответственность в отношении к природе более непростительными, чем «определенное поведение в сфере биоэтики» (Хальман и Керкхофс). Так, большинство европейцев и американцев осуждает покупку краденного более строго, чем супружескую неверность, угон автомашины строже, чем гомосексуализм, а разбрасывание мусора суровее, чем эвтаназию (см. таблицу «Что этично/неэтично?»).

Нравственные и религиозные ценности Востока и Запада

Ян Керкхофс

В настоящем исследовании сведения о России, полученные в ходе ежегодного общеевропейского опроса в области системы ценностей (EVS), были сопоставлены с данными для Украины и Фландрии (в отдельных случаях бралась вся Бельгия), а также для Ирландии, где результаты опросов часто более схожи с данными для США, а не остальной Европы. Другими словами, Фландрия и Бельгия здесь представляют средние показатели для стран Западной Европы.

Как ни странно, но во всех частях Европы опрашиваемые отдавали примерно одинаковое предпочтение шести основным аспектам жизни, здесь показано сравнение для 1990 и 1999 гг. На первом месте стоит семья, за ней следует работа, затем – друзья, отдых и, наконец, религия и политика (таб. 1).

Таблица 1: Важность различных аспектов жизни для европейцев

	Запад		Восток	
	1990	1999	1990	1999
Семья	96	97	97	97
Работа	90	89	93	91
Друзья	90	94	78	85
Отдых	84	88	76	75
Религия	52	47	40	48
Политика	36	40	41	30

Источник: EVS, 1990-1999, процент ответивших «очень важно» или «достаточно важно».

Ценность брака

Все больше и больше людей считают брак отжившим свой век институтом (таб. 2). Сравнительные данные, полученные за последнее десятилетие в странах Западной Европы, показывают, что значение этого феномена увеличивается.

Таблица 2: Доля тех, кто считает институт брака пережитком прошлого

Возрастная группа	Россия	Украина	Фландрия	Ирландия
-------------------	--------	---------	----------	----------

18-30	32	28	27	28
31-45	25	17	29	25
46-60	15	15	28	18
60	10	11	18	16

Источник: EVS,1999, процентное соотношение.

Ценность образования

В ходе данного исследования родителям задавался вопрос: каковы наиболее важные навыки, которым, по вашему мнению, дети должны обучаться дома. Опрашиваемые выделили пять качеств из одиннадцати пунктов списка. Для России и Украины на первом месте оказалось умение работать, а хорошие манеры и терпимость были оценены гораздо ниже, чем на Западе.

Таблица 3: Качества, которые должны прививаться детям дома.

	Россия	Украина	Фландрия	Ирландия
Хорошие манеры	58	55	85	88
Ответственность	75	75	81	47
Терпимость/уважение	67	65	83	75
Умение работать	91	87	26	38
Религия/вера	9	17	12	41

Источник: EVS, 1999, процентное соотношение. Представленные цифры отражают усредненные данные для четырех возрастных групп. Например, девять процентов россиян, отметивших важность религии, представляют собой 4% респондентов в возрасте 18-30 лет, 7% - 31-45 лет, 7% - 46-60 лет и 18% в возрасте старше 60 лет.

Этика

Как на Западе, так и на Востоке Европы люди более старшего возраста считают, что у добра и зла есть четкие и ясные границы, которыми нужно руководствоваться в жизни. Более молодое поколение полагает, что нравственная оценка поступков зависит от обстоятельств, среди них больше приверженцев «ситуационной этики» (таб. 4).

Таблица 4: Доля тех, кто считает, что добро и зло имеют четкие границы

Возрастная группа	Россия	Украина	Фландрия	Ирландия
18-30	28	32	19	34
31-45	39	44	27	34
46-60	42	43	33	41
60	46	52	37	49

Источник: EVS, 1999, процент тех, кто верит в «четкие абсолюты».

Вера в Бога

Абсолютное меньшинство опрошенных (за исключением Ирландии) верит в существование Бога как личности (таб. 5). Значимость Бога для россиян по десятибалльной шкале оценивается в 5,2 балла, для украинцев – 6,3, для фламандцев – 5,1, для ирландцев – 7,4 балла.

Таблица 5: Верования

	Россия	Украина	Фландрия	Ирландия
Жизнь после смерти	36	40	37	78
Ад	35	38	14	53
Рай	36	40	28	85
Грех	68	74	39	86
Переселение душ	32	28	16	23
Телепатия	58	56	37	34
Бог как личность	32	41	25	63

Источник: EVS, 1999, процентное соотношение

Религиозная практика

В России 50% опрошенных заявили о том, что относят себя к какой-либо конфессии, для 91% это было православие, для 6% - мусульманство. В Украине 56% причисляют себя к какой-либо церкви, 74% из них – к одной из трех Православных церквей, 15% - к одной из двух ветвей Католической церкви. Во Фландрии 63% опрошенных указали на свою принадлежность к церкви (59% из них – католики), в Ирландии этот процент составил 90% (95% из них – католики).

Однако принадлежность к церкви не равнозначна религиозным убеждениям, так же как религиозные воззрения не равнозначны религиозной практике. Таблица 6 показывает процентное соотношение тех, кто посещает церковь хотя бы раз в месяц и тех, кто заходит в церковь реже, чем раз в год или же никогда.

Таблица 6: «Посещаю церковные службы, по крайней мере, раз в месяц, реже, чем раз в год или никогда».

	Россия	Украина	Фландрия	Ирландия
Хотя бы один раз в месяц	9	16	30	67
Практически никогда	50	30	45	10

Источник: EVS, 1999, процентное соотношение

Роль религии в России и Украине отличается от ее места в Ирландии и Бельгии; в Украине религия занимает более важное положение, чем в России, также и в Ирландии она играет более значительную роль, чем в Бельгии.

Отредактированный отрывок публикуется с разрешения автора. Ян Керкхофс «Система ценностей в России: Введение». В сборнике: Россия и Европа, перемены в международной среде», под ред. Катлийн Малфет и Лиен Верпоест. Лувен, Бельгия: Изд-во Лувенского университета, 2001, стр. 49-70.

Ян Керкхофс, член Общества Иисуса (*Society of Jesus*), заслуженный профессор в отставке Католического университета Лувена, Бельгия, и один из инициаторов проведения Общоевропейского опроса в области системы ценностей.

Из истории Общоевропейского опроса в области системы ценностей

Общоевропейский опрос в области системы ценностей (<http://staff.um.edu.mt/aabe2/EVS.htm>) представляет собой длительную широкомасштабную межкультурную программу изучения главных человеческих ценностей, начатую Общоевропейской исследовательской группой по системам ценностей (EVSSG) в конце 1970-х гг. В 1981 г. был проведен опрос в десяти странах Западной Европы. Данный проект вызвал интерес в Северной и Южной Америке, на Ближнем и Дальнем Востоке, в Австралии и Южной Африке, где были организованы аналогичные исследовательские группы, которые проводили анкетирование по тем же опросным листам. Вторая волна исследований была начата в 1990 г. во всех странах Европы, включая Швейцарию, Австрию, страны Центральной и Восточной Европы, а также США и Канаду. Третий общеевропейский опрос в области системы ценностей (1999-2000), проводился Тилбургским университетом, Нидерланды, в следующих 36 странах: Австрия, Беларусь, Бельгия, Болгария, Канада, Хорватия, Чехия, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Великобритания, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Северная Ирландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Россия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Турция, Украина и США. Отразил мнение более 900 миллионов человек. Четвертый опрос планируется провести в 2008 г.

Источник: "Общоевропейский опрос в области системы ценностей, общая информация", www.europeanvalues.nl/info.htm; а также Ян Керкхофс "Система ценностей в России: Введение" в сборнике: "Россия и Европа, перемены в международной среде", под ред. Катлийн Малфет и Лиен Верпоест. Лувен, Бельгия: Изд-во Лувенского университета, 2001, стр. 49-70.

Третий общеевропейский опрос в области системы ценностей (1999-2000): Некоторые выводы относительно религии и этики

Лоек Хальман и Ян Керкхофс

Доверие к Церкви?

В Европе отношение к церкви очень неоднородно. Мнения о том, насколько можно доверять церкви, сильно различаются, например, на Мальте, в Румынии и Португалии люди заявляют, что очень высоко оценивают уровень доверия к церкви, а в Чехии, Нидерландах, Болгарии или Словении, выражают прямо противоположную точку зрения. Именно поэтому

проведение четкой границы в отношении к церкви между Западом и Востоком, Севером и Югом выглядит вряд ли возможным.

Светская Европа?

За годы новейшей истории общество очень сильно изменилось под влиянием индивидуализма и секуляризации, которые заменили традиционную авторитарную власть религии индивидуальной автономностью и личной свободой. В религиозной сфере это выражается постепенным снижением посещаемости церкви и популярности традиционных верований, таких как вера в Бога как личность. Тем не менее, это не означает, что в большинстве своем все люди вдруг стали атеистами. Лишь небольшая часть европейцев уверенно заявляет о своих атеистических воззрениях: 5% по Европе в целом, с большим расхождением для различных стран. Во Франции 15% населения утверждают, что они атеисты, тогда как в Румынии и на Мальте таковых оказалось менее 1%. В России также, несмотря на наследие длительной пропаганды безбожия, уверенных атеистов лишь 5%.

Также большие расхождения во взглядах европейцев возникают, когда вопрос заходит о вере в Бога. Если в таких странах, как Польша, Португалия, Мальта и Италия подавляющее большинство (около 80%) заявляют о своей вере в Бога, то лишь меньшинство населения придерживается таких взглядов в Швеции, Эстонии, Латвии и Чехии. Агностицизм особенно характерен для России (31%), Франции (25%), Беларуси (23%), Украины (22%) и Эстонии (21%), в остальных странах подобных взглядов придерживается около 10% населения.

Следует отметить один факт, выявленный последним опросом, что за период с 1990 по 1999 гг. вера в Бога как личность несколько возросла в отдельных странах. Особенно это заметно в Португалии, Финляндии, Литве и Германии. В Испании, Бельгии, Нидерландах, Латвии и Чехии, наоборот, наблюдается некоторый спад религиозности.

Посещение церкви

Снижение авторитета церкви выражается в том, что все меньше и меньше людей посещают церковные богослужения. Однако здесь также не существует единого показателя для всей Европы. В Польше и на Мальте участие в жизни церкви достаточно велико, более 80% респондентов посещают церковь регулярно (по крайней мере, раз в месяц). В Скандинавии и большинстве стран Восточной Европы картина прямо противоположна. Однако Румыния и Украина являются здесь исключением из правила: более половины опрошенных в этих странах сказали, что регулярно бывают в церкви. За последние десять лет участие в церковной жизни постепенно снизилось в большинстве, но не во всех странах. Исключение здесь составляют Португалия, Словакия и Болгария, где в 1999 г. церковь посещало больше людей, чем десять лет назад.

Нравственный релятивизм

Многие люди уже не живут в соответствии с учением церкви. Несмотря на резкое осуждение церковью таких атрибутов современности, как: противозачаточные средства, аборт, развод, гомосексуализм и эвтаназия, все это либо уже имеет широкое распространение, либо все чаще встречается в обществе (см. таблицу «Что этично/неэтично?»). В большинстве стран многие люди считают, что не существует четко определенных рамок добра и зла, которые одинаково бы относились ко всем, все зависит от обстоятельств. Мнение о том, что добро и зло определяются обстоятельствами довольно распространено, особенно в Скандинавии. Лишь в Польше и на Мальте люди более склонны полагать, что существуют совершенно ясные понятия о добре и зле. Таким образом, нравственный релятивизм можно считать преобладающим на территории Европы.

В целом можно заметить, что в Европе формируется атмосфера большей терпимости. Тогда как в 1981 г. аборт, развод и эвтаназия считались приемлемыми лишь в Нидерландах и Дании, в 1999 г. снисходительное отношение к ним выразили гораздо большее количество европейцев. Тем не менее, в отношении таких проступков, как угон автомашины, уход от

налогов, взяточничество и злоупотребление привилегиями, люди выразили гораздо меньшее снисхождение. Неправильность подобного поведения была оценена гораздо выше, чем недопустимость определенных поступков в сфере сексуальности или биоэтики. Практически все опрошенные осудили угон автомобилей, и отнеслись крайне критично к взяточничеству.

Исправленный отрывок публикуется с разрешения: «Общеввропейский опрос в области системы ценностей: избранные результаты». http://www.romir.ru/eng/research/01_2001/European-values.htm.

Лоек Хальман – адъюнкт-профессор социологии Тилбургского университета, Нидерланды и секретарь руководящего комитета Всемирного исследования в области системы ценностей.

Ян Керкхофс – член Общества Иисуса (*Society of Jesus*), заслуженный профессор в отставке Католического университета Лувена, Бельгия, и один из инициаторов проведения Общеввропейского опроса в области системы ценностей.

Что этично/неэтично? Процент респондентов, считающих, что данное поведение “ничем нельзя оправдать”

	Росси я*	Восточ ная	Чехи я	Венгр ия	Слова кия	Поль ша	Болга рия	Запад ная	США
1. Покупка краденого	90	97	88	79	75	95	90	97	92
2. Угрозы рабочим, отказывающимся бастовать	91	89	84	81	70	81	84	90	87
3. Политическое убийство	93	96	90	80	87	84	87	91	86
4. Разбрасывание мусора	91	87	87	77	76	93	91	88	90
5. Взятничество	70	86	82	77	76	92	93	90	93
6. Угон автомашины	95	98	83	83	78	97	96	96	96
7. Вождение в нетрезвом виде	87	97	93	84	88	95	95	94	94
8. Курение марихуаны	93	98	96	84	64	96	96	97	85
9. Злоупотребление служебным положением	95	92	73	76	64	83	89	83	86
10. Безбилетный проезд в общественном	20	93	81	67	68	87	81	80	81
11. Сопротивление органам правопорядка	43	80	68	70	57	61	76	78	73
12. Проституция	60	68	73	76	77	90	82	68	75
13. Самоубийство	67	72	67	75	73	81	80	69	79
14. Сокрытие клада	59	71	73	55	64	75	88	66	53
15. Ложь в собственных интересах	46	70	67	56	65	79	88	69	78
16. Уход от налогов	67	88	88	70	82	74	78	90	86
17. Супружеская измена	90	86	92	82	74	88	69	73	79
18. Развод	6	28	21	35	30	43	44	26	29
19. Убийство при самозащите	5	43	22	40	25	24	35	32	21
20. Аборт	11	35	24	33	35	62	36	42	48

21. Эвтаназия	34	54	50	47	59	81	62	47	45
22. Гомосексуализм	68	56	55	77	64	85	88	52	64

*Основано на результатах исследования, проведенного среди городских жителей в 1994 г. Департаментом социального развития Института социально-политических исследований Российской Академии наук.

**Средние показатели для стран Западной Европы, куда входят: Норвегия, Швеция, Западная Германия, Великобритания, Исландия, Италия, Испания, Португалия, Северная Ирландия, Ирландия, Франция, Бельгия и Нидерланды, взяты из базы данных Общеввропейского опроса в области системы ценностей 1990 г.

Источник: *Петер Эстер, Лоек Хальман и В.О. Рукавишников, От холодной войны к холодному миру?: сравнительное эмпирическое исследование российской и западной политической культуры. (Тилбург, Нидерланды: издательство Тилбургского университета, 1997), 204-05.*

Религиозные убеждения и практика в России

Елена Башкирова

Данные, собранные за период с 1995 по 1999 гг. в ходе Всемирного исследования в области системы ценностей, были получены при репрезентативном опросе городских и сельских жителей России различного пола, возраста и социального положения. В соответствии с полученными данными, в вопросе религии население России разделилось практически поровну: 50,5% респондентов считают себя верующими, 49,5% - отнесли себя к категории неверующих. Среди верующих 91,1% назвали себя православными, 5,8% - мусульманами, 0,6% - протестантами, 0,5% - католиками, 0,2% - буддистами, 0,1% - иудеями и около 1% опрошенных заявили о принадлежности к другим вероучениям.

Всплеск интереса к религии в пост-коммунистической России частично явился реакцией на предшествующую эпоху молчания в отношении всего, что связано с жизнью церкви. Можно сказать, что «религиозность стала модной» после того, как старая система ценностей рухнула. Но мода не может держаться долго, и последние три года свидетельствовали о значительном снижении интереса к религии. Очень немногие регулярно посещают церковные службы, даже среди тех, кто считает себя верующим. Лишь 3,2% респондентов участвуют в церковных служениях каждую неделю, 5,9% - один раз в месяц, 15,2% - приходят в церковь по религиозным праздникам, 7,2% - только на Пасху или в Рождество и 9,7% - раз в год. Более половины опрошенных никогда или практически никогда (за исключением венчания, похорон или крещения) не были на церковном богослужении, не более четверти респондентов сказали, что верят в рай, ад, жизнь после смерти или переселение душ.

Исправленный отрывок публикуется с разрешения автора. Елена Башкирова «Изменения в системе ценностей российского общества» Российское социологическое обозрение №44 (январь-февраль 2003), стр. 4-22.

Елена Башкирова, социолог Российского института изучения общественного мнения и маркетинга, Москва, Россия, член руководящего комитета Всемирного исследования в области системы ценностей.

Является ли европейский секуляризм исключением из правил?

Джерри Дж. Панкхарст

Общеввропейский опрос в области системы ценностей (EVS) и Всемирное исследование в области системы ценностей (WVS) после неоднократного анкетирования выявили значительные расхождения (и, конечно же, определенные сходства) между привычным для американцев образом «свободного рынка» в сфере религии и традиционным образом «религиозной монополии» в большинстве стран Европы. «Американская исключительность», то есть, явный религиозный пыл и разнообразие, существующие в Соединенных Штатах, при сравнении с Европой выражаются в более высоком уровне религиозности, молитвенной жизни и посещаемости церквей.

После драматического преобразования Советского союза в 15 независимых государств и устранения всех коммунистических режимов Центральной и Восточной Европы в последнее десятилетие XX века, многие ожидали (или, по крайней мере, надеялись), что XXI век станет свидетелем развития нового энергичного «религиозного рынка» в этих странах, подобно тому, как это случилось в США. Тем не менее, Общеввропейское (EVS) и Всемирное исследование в области системы ценностей (WVS), а также другие аналогичные опросы показали, что государства этого региона идут скорее по пути Западной Европы. В качестве объяснения этому феномену было выдвинуто мнение о том, что исторические церкви отказались от свободы личности в религиозном поиске и религиозном совершенствовании. Данное мнение, набирающее популярность в социологии религии по обе стороны Атлантики, предполагает более долгосрочный взгляд на развитие процесса, чем это делают Хальман и Керкхофс, когда пишут:

«За годы новейшей истории общество очень сильно изменилось под влиянием индивидуализма и секуляризации, которые заменили традиционную авторитарную власть религии индивидуальной автономностью и личной свободой. В религиозной сфере это выражается постепенным снижением посещаемости церкви и популярности традиционных верований, таких как вера в Бога как личность».

И действительно, посещаемость церкви и степень приверженности традиционным верованиям выше в индивидуалистическом американском обществе свободного рынка, чем в таких странах, как Британия, Франция или Швеция. Хотя в Польше или Ирландии респонденты заявляли, что и на рабочем месте на них влияет религиозный фактор (возможно, это участие Католической церкви в защите национальных особенностей), тем не менее, Европу в целом отличает исключительная секуляризация. Однако это - исключение, а американская модель, для которой характерно заметное религиозное рвение, более типична для всего остального мира. Грейс Дэви недавно выдвинула это предположение в книге Европа: исключительный случай. Параметры веры в современном мире (Лондон: Дартон Лонгман и Тодд, 2002).

Именно здесь наша озабоченность пост-коммунистическим опытом Центральной и Восточной Европы и Евразии противостоит исторической реальности, а именно: данный регион мира, действительно, отличает большая секуляризация, давно укоренившееся безразличие и низкая религиозная активность. Коммунизм, несомненно, усилил эти тенденции, однако, они начали проявляться задолго до начала коммунистической эры.

Джерри Дж. Панкхарст – профессор социологии Виттенбергского университета, Спрингфилд, Огайо.

Миссионерская деятельность русских немцев на Востоке

Джон Н. Классен

Баптистские и менонитские церкви русских немцев-эмигрантов в Германии активно развивают служение в России и соседних с ней государствах – странах, которые на протяжении нескольких столетий являлись для них родиной. Но прежде, чем перейти к более детальному рассмотрению этого вопроса, стоит остановиться и дать описание его предыстории.

О каком народе идет речь

Русские немцы Aussiedler (репатрианты), живущие на Западе, являются потомками немецких фермеров, иммигрировавших в Россию в восемнадцатом веке по приглашению Екатерины II. Начиная с 1763 г. около 30 тысяч немцев переселилось в Поволжье. Первые меннониты отправились на Восток 25 лет спустя. За 75 лет примерно 10 тысяч меннонитов основали четыре колонии, в которые входило около 90 деревень, большинство из них находилось в окрестностях реки Днепр (современная Украина). С 1803 по 1845 гг. в Россию переехала самая большая группа немцев (преимущественно швабов) – около 60 тысяч, которая осела на западном и северном побережье Черного моря, несмотря на серьезные трудности¹.

Экономическое и политическое положение в Германии было тяжелым. Молодые семьи нуждались в земельных наделах, многим ремесленникам не хватало работы². Молодая императрица Екатерина обещала не только землю и работу на недавно обретенных Россией территориях Украины, но и религиозную свободу. Кроме этого, для некоторых немецких переселенцев важную роль играли апокалипсические предсказания о скором возвращении Христа с Востока³.

Около 55% новых немецких поселенцев в России были лютеранами (известными под именем Evangelisch, что по-немецки означает скорее «протестант», а не «евангелик» в западном богословском понимании), 35% - католиками и 10% - меннонитами. Начиная с середины девятнадцатого века многие немецкие поселенцы в России пережили волну духовного пробуждения, известную под названием «пиетизм», и церковного обновления⁴. В результате этого возрождения появились новые церковные объединения: евангелическое лютеранское братство⁵, менонитское братство⁶ и немецкоязычные баптистские церкви в России и Украине.

Русификация и эмиграция при царизме

Немецкие ремесленники и мастера обосновались в России гораздо раньше, чем те, кто приехал возделывать землю на Украине. Они, главным образом, жили в городах и в большинстве своем в конце концов ассимилировались внутри славянской культуры⁷. Фермерское же население Германии, иммигрировавшее в Россию, представляло совсем другую группу людей. Хотя им было даровано гражданство новой родины, они, в соответствии с законом и собственным желанием, создавали отделенные от окружавшего их славянского населения колонии. Религиозная свобода, которой они наслаждались, не выходила за рамки немецких общин и не способствовала обращению их православных соседей в протестантизм. Когда в 1870-е гг. Россия начала русификацию своих немецких поселений и стала требовать исполнения воинской повинности от пацифистски настроенных колонистов, началась широкомасштабная эмиграция немцев в Северную и Южную Америку.

Эмиграция после II мировой войны

Более позднее возвращение на Запад началось после Второй мировой войны, оно являлось частью программы воссоединения семей, разделенных массовыми переселениями, связанными с боями на Восточном фронте в 1941-45 гг.⁸. Во многих семьях часть родственников жила в СССР, а другая часть – в Германии. С самого начала Советский союз пытался использовать все возможные способы, чтобы воспрепятствовать советским немцам покидать СССР¹⁰. Тем не менее, во время политического потепления при Михаиле Горбачеве (1985-1991) были созданы условия для широкомасштабной эмиграции этнических немцев из

Советского союза в Германию, в результате чего к 2002 г. страну покинуло около 2 миллионов человек. Среди них был примерно 1 миллион лютеран, 500.000 католиков, 280.000 баптистов и меннонитов или их потомков и 220.000 тех, кто принадлежал к другим церквям или не был верующим. Впервые СССР позволил горстке русских немцев – баптистов и меннонитов – уехать в Германию в 1963 г., однако, число выезжающих оставалось незначительным до тех пор, пока к власти в 1985 г. не пришел Михаил Сергеевич Горбачев.

Хотя не существует официальных данных о том, сколько семей протестантов и членов свободных церквей выехало в Германию с 1963 по 2001, вполне можно предположить, что эта цифра составляет примерно 280.000. С учетом рождаемости, смертности и дальнейшей эмиграции из Германии, число проживающих после Второй мировой войны в Германии репатриантов составляет около 335.000 человек. Из этого числа примерно 81.000 – это взрослые члены баптистских или менонитских церквей, приехавшие в Германию. Остальные – это либо их дети, либо те, кто является членом одной из перечисленных выше деноминаций.

Возвращение в Германию

После возвращения в Германию члены свободных церквей присоединились к существующим в Германии баптистским или менонитским церквям. Но в культурном отношении русские немцы скоро поняли, что являются чужаками в своей собственной стране¹². Первоначально, да и теперь, многие воспротивились переменам, особенно в том, что касалось религиозных обычаев. Вследствие этого русские немцы стали основывать новые церкви, где они могли поклоняться Богу в соответствии со своими традициями. Лишь около 11.000 репатриантов присоединились к существующим немецким церквям. Большинство же посещает собственные церкви, или «молитвенные дома», которых сейчас насчитывается около 400¹³. Новые церкви русских немцев растут со скоростью примерно 3-5% в год. К 2002 г. в их ряды вступило около 70.000 новых членов, 32.700 из них через принятие крещения, все же остальные были новыми иммигрантами¹⁴. Таким образом, число верующих среди русских немцев в их собственных и традиционных немецких церквях составляет примерно 81.000 человек.

Репатрианты, евангелизм и миссии

Вопреки широко распространенному мнению, российские немцы-христиане возвращались на свою старую/новую родину, помня о Великом Поручении Христа. Их понимание миссии Новозаветной церкви продолжает расти. Оно начинается дома, продолжается в воскресной школе и ведет от евангелизации во время церковных богослужений к проповеди в общественных местах. Показателем этой активной позиции в отношении евангелизма может служить тот факт, что между 1970 и 2001 гг. примерно одна треть крещений (10.500 из 31.500) была совершена над молодыми и взрослыми людьми, родители которых не были верующими¹⁵.

Христиане-репатрианты и их церкви проявляют растущую заинтересованность в миссионерском служении как в бывшей ГДР, так и за пределами Германии. Свое выражение эта забота нашла главным образом в краткосрочных проектах. Но все больше и больше русских немцев отправляются в другие страны и начинают работать на межкультурном уровне. Их посылает церковь или миссионерское общество, и наряду с проповедью Евангелия они осуществляют также гуманитарную и социальную помощь. Количество продуктов питания, одежды, литературы и т.п., которое русские немцы-христиане безвозмездно распространяют в ходе миссионерской деятельности, главным образом в странах бывшего Советского союза, не находит аналогов в истории.

Джон Н. Классен - доктор исторических наук Университета Южной Африки (UNISA), преподает систематическое богословие в Библейской семинарии в Бонне.

Источники

1. Karl Stumpp, Die Auswanderung aus Deutschland nach Russland in den Jahren 1763 bis 1862 (Stuttgart: Landsmannschaft der Deutschen aus Russland, 1991), 25-26.
2. Hans-Christian Diedrich, Siedler, Sekteirer und Stundisten (Berlin: Evangelische Verlagsanstalt, 1985), 29.
3. Stumpp, Die Auswanderung, 26-30; Kalendar 1954 Heimatbuch der Ostumsiedler (Stuttgart: Arbeitsgemeinschaft der Ostumsiedler, 1954), 17-22.
4. Hans Kasdorf, Flammen unauslöschlich: Mission der Mennoniten unter Zaren und Sowjets, 1789-1989 (Bielefeld: Logos Verlag, 1991), 62-84.
5. Reinhard Schott, Integration von Aussiedlern, in Gnadauer Kongress ... 1993 (Dillenburg: 1993), 207-24.
6. Джон Тоевс, История менонитского братства (Фресно, Калифорния: Генеральная конференция церквей менонитского братства, 1975), 26-36; Diedrich 23.33-57.
7. Karl Stumpp, Die Russlanddeutschen 200 Jahre Unterwegs (Stuttgart: Landsmannschaft der Deutschen aus Russland, 1993), 6-9.
8. Herbert Wiens, Volk auf dem Weg: Deutsche in Russland und in der GUS, 1763-1997 (Stuttgart: Landsmannschaft der Deutschen aus Russland, 1997), 12-14.
9. Alfred Eisfeld, "Die Deutschen in Russland-gestern und heute" in Die Deutschen in der UdSSR-einst und jetzt: Globus Spezial (Bonn: 1989), 54.
10. Wiens, Volk, 22.
11. Джон Классен, "Открытие новых церквей и рост церквей в Германии в среде евангельских христиан-репатриантов из России, разногласия между иммиграцией и интеграцией (на нем. яз.)," Докторская диссертация, UNISA, Южная Африка, 2002, 113.
12. Там же, 61.
13. Там же 104-07.
14. Там же 62-66.
15. Там же 121-26; Unterwegs zur besseren Weide: Festschrift ... Mennoniten-Brudergemeinde Neuwied- Gladbach: MB-Gemeinde, 2002), 233-58.
16. Unterwegs zur besseren Weide, 259-69.

Некоторые миссии русских немцев на Востоке*

Церковь/Организация	Евангелисты/ Миссио	Деятельность в бывшей	Деятельность в бывшем	Оказанная помощь
Hilfswerk Aquila Liebigstrasse 8 D-33803 Steinhagen, Germany тел: 05204-88803	3		Казахстан 85 Молдова 10 Россия 5	Литература 55 тонн Одежда 550 тонн Продукты пит. 55 тонн Медикаменты 11 тонн Стройматериалы 90 тонн Транспорт (за 5 лет) – 23 тонны
Bibel Mission Pfarrer-Henning-Strasse 4 D-63868 Grosswallstadt, Germany тел: 06022-25271	5		Казахстан Молдова Россия Украина Беларусь	Одежда 25% Продукты пит. 25% Литература 25% Др. помощь 25% Всего: 3,8 милл. евро в денежном эквиваленте

Missionswerk Friedensbote Volmestrasse 51 D-58540 Meinerzhagen, Germany тел: 02354-77780	7	20%	80% разбивка: Эстония 5% Грузия 15% Якутия 15% Казахстан 5% Киргизия 15%	Одежда 25% Продукты пит. 5 % Стр-во церквей 30% Открытие нов. церквей 30% Литература 10% Всего: 1,5 милл. евро в денежном эквиваленте
Logos International Ehlenbrucher Strasse 96 D-32791 Lage, Germany тел: 05232-96010	3	25%	75% разбивка: Беларусь 12,5% Киргизия 25%	Беларусь: 10 тонн (4.000 евро) Киргизия 40 тонн (50.000 евро) Россия 40 тонн (50.000 евро) Украина 10 тонн (4.000 евро) Всего: 100 тонн (108.000 евро)
Neuwied Mennonite Brethren Church Pablo-Picasso Strasse 5 D-56566 Neuwied-	3 семьи**	75%	25% Первомыск Шушинск Вознесенск	Открытие нов. церквей Денежная и др. помощь Покупка церк. зданий Гуманитарная помощь

* Автор провел исследование пяти миссионерских организаций и одной церкви, которые осуществляют служение на Востоке. Таблица основана на данных четырех организаций и одной церкви на осень 2003 г. Еще четыре миссионерских организации осуществляют помощь примерно в тех же размерах, что и перечисленные служения. Кроме этого, еще 23 отдельных церкви столь же активны и щедры как церковь Neuwied. Церкви чаще проводят служение в бывшей ГДР, чем в бывшем СССР.

** А также, одна миссионерская семья несет служение в Новой Гвинее.

Евангельские христиане Молдовы: Преодолевая трудности затворнического менталитета и эмиграции

Олег П. Турлак

Я совершаю служение в контексте евангельских баптистских церквей в Молдове, республике бывшего Советского союза. Одна из проблем, с которыми я столкнулся в самом начале своего служения, заключалась в том, что члены церквей не понимали до конца связи между формой и содержанием евангельского провозвестия. В течение долгих лет советского правления атеистическая власть преследовала верующих и запрещала практически любую церковную деятельность. Кроме богослужений, которые также находились под зорким контролем КГБ, зарегистрированные церкви не могли проводить ни изучения Библии, ни молодежные или молитвенные собрания.

Ошеломляющая скорость перемен

Затем, в конце 1980-х годов, когда к власти в стране пришел Михаил Сергеевич Горбачев, и началась перестройка, церкви получили значительную свободу. Эта свобода возросла еще больше после падения Берлинской стены в 1989 г. и распада Советского союза в 1991 г. Новые возможности воодушевили евангельских христиан, но вместе с этим вызвали замешательство в обществе, которое оказалось неготовым использовать свои вновь обретенные права. Захотят ли люди измениться? Сможет ли церковь применить новую тактику и методы в своем служении? В недавней статье, посвященной евангельским

христианам Украины после распада СССР, добровольная сотрудница Центрального комитета меннонитов Мэри Рабер писала: «Где еще в мире перемены в поклонении, образовании и возможности для служения происходили с такой невероятной скоростью? Где еще евангельские верующие перешли от практически полной изоляции к плодотворному союзу с обществом, которое совсем недавно их активно преследовало?»¹

Церковь не готова «выйти в народ»

Ограничения, наложенные государством на церковь в 1960-е гг., так глубоко проникли в умы большинства евангельских верующих, что стали восприниматься почти как божественные повеления. Церкви начали забывать, чем отличаются запреты государства от запретов Библии. Однако привлечение молодежи ко Христу требовало новых методов служения. Когда я вернулся в Молдову в 2000 г. после окончания Бисон высшей школы богословия Сэмфордского университета (Beeson Divinity School, Samford University), я стал руководителем молодежного служения в церкви евангельских христиан-баптистов «Вефиль» г. Кишинева, Молдова. Уже в самом начале служения я понял, что если мы хотим, чтобы наше молодежное служение росло, нам нужно использовать новые подходы, чтобы достучаться до сердец неверующих подростков и молодежи. Церковь должна перестать быть лишь клубом преследовавшихся в прежние времена христиан. Однако многие христиане не хотели перемен, говоря: «Если человек захочет быть спасенным, он придет в церковь и без приглашения». Эти слова были справедливыми в конце 1980-х и в начале 1990-х, но после 1995 г. очень многие люди утратили интерес к христианству. Церковь же оказалась не готовой самой «идти в народ». За весь 2002 г. Церковь «Вефиль» не провела ни одного евангелизационного мероприятия, которое было бы направлено на неверующих и не посещающих церкви людей.

Новые методы

В служении молодежи я решил использовать различные формы провозглашения евангельской вести (кроме непосредственной проповеди): пение песен хвалы и поклонения, а также театральные постановки. Я остановился на этих формах, особенно сценическом и визуальном искусстве, потому что они особенно нравились подросткам. Оказалось, что такие формы привлекательны и для нехристиан, которые стали приходить по средам на наши молодежные вечера хвалы и поклонения. Поскольку долгие годы советской власти проповедь была единственным способом евангельского провозвестия, церковь, в которой я несу служение, все еще с опаской относится к любым новым формам христианского провозвестия миру. Некоторые думают, что показ театральных постановок на основе библейских сюжетов – это неуважение к дому Божьему.

Частью проблемы также является отношение к церковному зданию как к месту, где живет и постоянно присутствует Бог, сходное с ветхозаветным восприятием Иерусалимского Храма. Верующие с неохотой соглашались на показ театральных представлений или проведение других мероприятий в зале общих собраний церкви.

За последние три года, через различные виды евангельского провозвестия, я увидел, как более 30 молодых людей отдали свою жизнь Богу и стали активно участвовать в молодежном служении. Театр и современная музыка поклонения привлекали молодежь из соседней школы, и по вечерам каждую среду к нам приходило 8-10 новых ребят. Некоторые из них начали регулярно посещать церковные богослужения и стали членами церкви.

Сопротивление переменам

Оказалось, что самая сложная задача – объяснить прихожанам и пастору, что изменение в форме не означает изменения внутреннего содержания евангельской вести. С одной стороны, люди хотели сохранить те добрые традиции, которые помогли церкви устоять в годы тяжелых гонений. Но, с другой стороны, я видел нужду в том, чтобы церковь «Вефиль» стала более открытой и гостеприимной для людей из соседних с ней районов

города. Часть проблемы заключалась в нежелании части старших пасторов вообще вступать в диалог на эту тему. Из-за такого отношения церковь упускает множество возможностей для свидетельства о Христе в своем районе и городе. Как отметил Сергей Санников: «Современная церковь находится в новых условиях. Хотя это очевидно всем, многие все же не понимают, что мы нуждаемся в смене форм и методов служения без изменения лежащих под ними принципов и основ»².

Как церковь может сохранить свою уникальность и при этом стать открытой для мира, который ее окружает? Как ей быть отделенной от мира и при этом не закрываться от него? Многие родители, посещающие нашу церковь, обеспокоены тем, что гости, приходящие на наши молодежные служения поклонения, могут отрицательно повлиять на их детей. В то же время верующие старшего поколения, сохранившие менталитет преследуемой церкви, не хотят, чтобы церковь распространяла свое служение на неверующих. Как решить этот вопрос, когда церковное руководство не проявляет почти никакого внимания к молодому поколению? Церковь оказывает очень мало помощи, но при этом ожидает, что молодежное служение будет расти и процветать.

Эмиграция на Запад

За последние десять лет образ церкви сильно изменился. Из-за бедности молдавской экономики, за прошедшие десять лет более тысячи верующих церкви «Вефиль», среди них – пять пасторов, эмигрировали на Запад. Вследствие этого, хотя в церковь пришли новые верующие, численность прихожан резко сократилась. Эта проблема затронула сотни евангельских церквей в каждой республике бывшего Советского союза³. Как отмечает Александр Валуйский: «Теперь, когда эмиграция приобрела вид цепной реакции, возможно, большинство верующих старшего поколения покинет Россию. Наша надежда – на новые церкви, члены которых лишены возможности эмигрировать»⁴.

Пути привлечения молодежи

Я пытался объяснить церкви и ее руководству, что единство не означает единообразие, которое советский режим пытался насадить в умах и сердцах людей. К сожалению, обязательность единообразия глубоко укоренилась в сознании многих церквей бывшего СССР. Я же, напротив, убежден, что в постсоветскую эру в церкви должно появиться большее многообразие, соответствующее разным возрастам.

Молодежь идет в те церкви, где приветствуются новые формы поклонения. Если мы считаем нашу молодежь будущим церкви, мы должны помогать ей, а не мешать. Если в церкви нет живого молодежного служения, через несколько десятилетий такая церковь просто вымрет, особенно, если учесть растущий уровень эмиграции. Молодежное служение и евангелизация должны стать приоритетными направлениями жизни церкви. Если этого не случится, мы рискуем потерять нашу молодежь, которая пойдет в другие церкви и найдет более интересное применение своим силам и времени. Христиане являются учениками Христа, которые призваны идти в мир и проповедовать Евангелие (Матф. 28:16-20), а не оставаться замкнутым кругом, в который нет доступа извне.

Олег П. Турлак – декан богословского факультета Теолого-педагогического колледжа, Кишинев, Молдова, а также соискатель степени доктора богословия (область практического служения) Бисон высшей школы богословия Сэмфордского университета, Бирмингем, Алабама.

Источники

1. Мэри Рабер, «Радость или горе, размышляя о переменах, произошедших в среде украинских евангельских христиан за годы независимости страны», Вестник служений и церквей «Восток-Запад» 12 (зима 2004), 1.
2. Сергей Санников, «Можно ли получить приличное образование в христианском учебном заведении?» Право славить Бога (С.Пб., «Библия для всех», 2001), 28.
3. Вячеслав Цвиринько, «Русская евангельская эмиграция: хорошо это или плохо?», Вестник служений и церквей «Восток-Запад» 8 (весна 2000), 11.
4. Александр Валуйский, «Бедствие, скрытое завесой молчания: эмиграция русских христиан», Вестник служений и церквей «Восток-Запад» 8 (весна 2000), 10.

Молитва Господня в разных культурах: всегда утешающая, всегда обличающая

Марк Эллиотт

Примечание редактора: Первая часть статьи была опубликована в предыдущем номере Вестника служений и церквей «Восток-Запад» 12 (Зима 2004), 9-10.

Я познакомился с экономистом Александром Зайченко в 1990 г. После совместной работы над различными проектами, я стал с глубоким уважением относиться к этому дорогому брату во Христе. Александр рассказал мне о том, какую исключительную роль сыграла молитва Господня в его собственном пути к вере. В советское время, объяснил он мне:

У нас не было никакой возможности читать Библию. Было запрещено не только читать, но и пытаться ее найти. Помню, когда я был студентом, я купил довольно редкий сборник рассказов Толстого. Читая их, я наткнулся на странное сочетание слов и фраз. Они были не только странными, но и наполненными удивительной силой. Тогда я решил запомнить их наизусть. Многие годы я повторял их в трудные моменты своей жизни. Лишь спустя 20 лет у меня появилась Библия, которую мне «контрабандой» с Запада привез друг. Уже на второй день чтения этой странной книги я вновь наткнулся на эти потрясающие строки. Я тут же их узнал, как «старых друзей», потому что много лет назад выучил наизусть. Это была молитва «Отче наш». Благодаря ей, я продолжил чтение Библии и познал Христа как своего Господа и Спасителя. Позже, я понял, что это было настоящим чудом, что советские цензоры не убрали эту молитву из книги Толстого.

Насущный хлеб

Снова и снова образец молитвы, данный нам Иисусом, становился путеводной звездой для тех, кто оказывался на грани жизни и смерти. Александр Зайченко говорит об этом еще более прагматично: «Я не знаю, как на Западе, но здесь, в России, молитва Господня является самой популярной «молитвой экстренного случая». Просьба о насущном хлебе вряд ли столь остро стоит для верующих Запада, но в остальном мире ситуация противоположна. «Эта мольба, - пишет миссионер в Украине, - приобретает абсолютно новый смысл, когда вы, наконец, покидаете США и начинаете полагаться лишь на поддержку тех, кто посылает вам деньги, чтобы вы могли жить». Профессор российской семинарии продолжает эту мысль: «Мы не получаем зарплату в определенный день каждый месяц, поэтому мы говорим: Хлеб наш насущный дай нам на сей день».

Миссионерка Назорейской церкви в России Карла Санберг рассказывает: «За последние несколько лет не раз были случаи, когда пожилые люди, которых мы знали, долгое время питались лишь хлебом и чаем. Я думаю, что смысл выражения «насущный хлеб» гораздо более понятен в этой части мира. Хороший хлеб выпекают без консервантов. Он

быстро портится, поэтому мы нуждаемся в нем каждый день. Так же, как манну в пустыне нельзя было собирать и запасать, наш хлеб здесь нельзя долго хранить. Мы нуждаемся в нем каждый день, и точно так же каждый день мы должны приходим к нашему Небесному Отцу».

Карла Санберг затронула здесь тему, замеченную до нее и другими исследователями, о том, что в слове «насущенный» заложено предостережение против накопительства и умножения богатства. В четвертом веке Св. Василий Великий так объяснил свое понимание слова «насущенный»: «Хлеб, гниющий в твоих закромах, принадлежит голодным. Обувь, покрывающаяся плесенью у тебя под кроватью, принадлежит босым. Одежда, сложенная в твоём сундуке, принадлежит нагим».

Чешский теолог Ян Лохман отмечает, что в его родном языке слово «хлеб» также обозначает «молитву перед едой»: «bozi dar», «Божий дар». Мысль Лохмана состоит в том, что насущенный хлеб и благодарность Богу неразделимы. Хлеб необходим, так же как и благодарность за него. Лохман считает, что «недостаток признательности» за ежедневный хлеб объясняет наше современное «безумство потребления и расточительства». Владимир Дудинцев, смог сказать широкой общественности в 1956 г. во времена «Хрущевской оттепели», о том, что человек – нечто гораздо больше, чем просто материальное существо. Название его романа, взятое из Евангелия от Матфея 4:4 поражает, особенно учитывая советский атеизм того времени: «Не хлебом единым».

Молитва Господня на деле

В современном восприятии молитва Господня, да и вообще молитва, кажется пассивной. Она может, но не должна быть такой. Одно мы можем сказать с уверенностью, что молитва Господня может выражаться в деле. В 1989-1991гг. мы все были свидетелями шоу, снимаемого на телекамеры, - крушения коммунизма – от Праги до Варшавы, от Бухареста до Москвы и Алма-Аты. Это было удивительное время, и не последнюю роль играла в нем молитва Господня в местах коллективного протеста. В Праге на площади Венцеслава сотни тысяч людей преклонили колена и в один голос возносили молитву Господню. Через несколько дней коммунистический режим в Чехословакии пал.

Да приидет царствие Твое

В Рождественскую ночь 1989 г. в Тимишоаре в Румынии пастор баптистской церкви Петер Дигулеску выступал перед аудиторией в 200.000 человек с балкона городского оперного театра. С этого же места румынский диктатор Николае Чаушеску обычно выступал перед народом во время своих ежегодных визитов в этот город. Но на этот раз все было совсем по-другому. Пастор Дигулеску, вызванный на трибуну толпой, провозгласил: «Почти 45 лет нам говорили, что Бога нет, но я хочу говорить с вами во имя Бога». Несколько минут тысячи и тысячи людей восклицали «Бог есть» «Бог есть». Затем Дигулеску повел жителей Тимишоары в молитве Господней. Никто не говорил людям встать на колени, но все сделали так. В ту Рождественскую ночь люди молились: «Да приидет царствие Твое, да будет воля Твоя на земле, как на небе». На следующий день, в Рождество, ненавистный режим Чаушеску пал и один из наиболее жестоких правителей XX века заплатил за свои злодеяния собственной жизнью. Румын Эмиль Бартош вспоминает, что не раз в эти славные дни люди хором произносили молитву «Отче наш». «Интересно, - отмечает он, - что вся страна знала, как молиться этой молитвой, хотя Румыния считалась атеистической страной». Карл Барт как-то сказал: «Сложение рук в молитве – это начало восстания против хаоса мира».

Призыв к семье и обществу

Эта потрясающая молитва – не только призыв к вере и справедливости, это также призыв к семье и обществу: первые два слова - «Отче наш» - говорят о многом. Когда я попросил своих друзей из разных уголков мира рассказать об особенно значимом использовании молитвы Господней в богослужении, Билл Вермиллион, миссионер и декан Московской евангелической богословской семинарии (Moscow Evangelical Theological

Seminary), написал мне следующее: «Однажды в семинарской церкви один из студентов использовал для своей проповеди эту молитву. Затем, в заключение проповеди мы молились ею построчно. У некоторых студентов на глазах выступили слезы, когда они вновь убеждались в заботе нашего Отца. Это было особенно значимым еще и потому, что две трети наших студентов выросли в семьях, где не было отца, а треть – вообще не знала своих отцов». Но молитва Господня говорит не только об отношениях отца и сына, но и об отношениях братства. Уже в третьем веке Киприан писал об этом перед своей мученической кончиной в Северной Африке: «Учитель мира и Господь единства не оставил человека молиться в одиночестве». Мы не говорим «отец мой», мы говорим «Отче наш». Мы не говорим «хлеб мой насущный дай мне», мы говорим «хлеб наш насущный дай нам». Мы не говорим «прости мне мои грехи», мы молимся «прости нам грехи наши». Мы не говорим «не введи меня в искушение и избавь меня от лукавого», мы молимся «не введи нас во искушение и избавь нас от лукавого». Мы учимся очень медленно. Мне кажется, именно поэтому нас здесь просто заваливают таким количеством местоимений во множественном числе – чтобы убедиться, что мы поняли, что молитва Господня – это призыв к семье и к обществу.

Себялюбие – мать всех грехов

Не так давно миссионерка Мэри Рабер открыла настоящее «золотое дно» для личной молитвенной жизни в одном из книжных магазинов Львова, в Украине. Книга называлась «Молитва Господня», 1996 года издания, однако, написана она была гораздо раньше митрополитом Псковским Вениамином. «До недавнего времени эта книга была лишь кипой машинописных страниц в монашеской келье», но теперь Мэри Рабер поделилась этим сокровищем с нами. Митрополит Вениамин разбивает наше эго, подобно Киприану указывая на разницу между я и мы. Он пишет:

Мы должны помнить, что Бог любит не только одного меня: Он не только мой Отец, но и Отец всех нас... Мы, современные люди, стали так эгоистичны, мы так любим себя, что не даже не думаем о том, чтобы молиться о других. Каждый живет сам и для себя. Это себялюбие и есть главное зло мира. Все происходит от сюда. Из-за этого греха пал первый ангел. Это мать всех грехов. Но так было не всегда. И так быть не должно, и так не будет в Царствии Божьем.

Пусть Господь простит нас за те моменты, когда наши молитвы на коленях не превратились в молитвы действия

Марк Эллиотт является директором Глобального центра (*The Global Center*) Бисон высшей школы богословия (*Beeson Divinity School*) Сэмфордского университета, Бирмингем, штат Алабама, а также главным редактором *Вестника служений и церквей «Восток-Запад»*.

Книжное обозрение

Компакт-диск *Библиология 1.0*

Рецензент Олег П. Турлак

В создании компакт-диска *Библиология 1.0*, вышедшего в свет в 2003 г., участвовали Одесская баптистская богословская семинария (Украина), Евро-Азиатская Аккредитационная Ассоциация евангельских учебных заведений, а также Учебный Альянс (*The Learning Alliance*) (США). Это первое электронное издание столь высокого уровня, предназначенное для тех, кто изучает богословие и церковное служение в странах бывшего Советского Союза. «Цитата из Библии 5.0» - ядро данного выпуска Библиологии, - позволяет пользователям с легкостью работать с текстом Русского Синодального перевода Библии (1876). Наряду с

Синодальным переводом на диске представлено также несколько современных версий Библии на русском и украинском языках.

Диск также включает в себя текст Ветхого Завета на древнееврейском языке, Септуагинту (древнегреческий перевод Ветхого Завета), а также различные версии Нового Завета на греческом языке. Кроме того, здесь представлено несколько вариантов Библии на английском языке: *Перевод короля Иакова* (KJV) и *Новая американская стандартная Библия* (NASB), а также Корейская Библия. Наряду с текстом Библии пользователи могут почерпнуть для себя много полезного из комментариев Уильяма Баркли, материалов *Новой Женевской Библии*, работ Иосифа Флавия (Josephus), проповедей Св. Августина, св. Иоанна Златоуста, Джона Весли и Чарльза Сперджена. В компакт-диск также вошли полезные работы по герменевтике, среди которых Генри Верклер *Герменевтика*. Принципы и процесс толкования Библии; Ричард Пратт *Он дал нам прообразы: руководство по интерпретации ветхозаветных повествований для изучающих Библию*; а также ценные теологические работы: Алистер Мак-Грат *Понимание Троицы* и Роберт Спрол *Основные истины христианской веры*. Диск Библиология содержит также и другие полезные ресурсы, такие как: *Краткий религиозно-философский словарь* Л.И. Василенко или *Справочник душепопечителя* (издательство «Возрождение» – Евангелическая ассоциация Билли Грэма).

Библиология 1.0 станет хорошим помощником для тех, кто проживает в странах бывшего Советского союза. Цена одного компакт-диска составляет 5 долл. США плюс стоимость доставки. За дополнительной информацией обращайтесь на сайт: www.e-aaa.org или www.blagodot.org. ◆

Олег П. Турлак – декан богословского факультета Теолого-педагогического колледжа, Кишинев, Молдова, а также соискатель степени доктора богословия (область практического служения) Бисон высшей школы богословия Сэмфордского университета, Бирмингем, Алабама.

Книжное обозрение

Аагаард, Анна Мари и Питер Бутенефф. *За пределами восточно-западного разделения: Всемирный совет церквей и «православная проблема»*. Женева: Публикации ВСЦ, 2001.
Рецензент Дон Фарбайрн

С момента своего создания в 1948 г. Всемирный совет церквей (ВСЦ) боролся (и терпел поражение) за соответствие своему названию. В Совете не представлены все ветви христианской церкви: ни Римско-католическая, ни большинство евангельских деноминаций не входят в его состав. С 1998 г. случился еще один кризис – Болгарская и Грузинская православные церкви покинули ВСЦ, и другие православные церкви пригрозили сделать тоже самое. Книга, написанная совместно американским православным богословом Питером Бутенефф и датским лютеранским теологом Анной Мари Аагаард, объясняет причины двойственного отношения Восточной православной церкви к Всемирному совету церквей и возможные пути дальнейшего сотрудничества между ними.

Бутенефф отмечает, что православное понимание Церкви делает ее участие в ВСЦ, в лучшем случае, непрочным. Православное сообщество считает себя единственной святой католической и апостольской церковью, от которой в той или иной степени произошли все остальные церкви. Как следствие этого, требование православных заключается в том, чтобы любое подлинное единство между разрозненными церквями, строилось на общем с православными вероучении (в центре которого находится Никейский символ веры), и общем священстве (апостольской преемственности епископов, непрерывной от апостолов до современности). Бутенефф доказывает с православной точки зрения, что церкви не могут

участвовать в совместных богослужениях, если у них нет общего вероучения и общего священства.

Аагаард возражает, что, несмотря на различия в понимании Церкви у православных и протестантов, они имеют общее богослужение, которое может стать основой (или, во всяком случае, отправной точкой) для подлинного единства. Этот общий канон, считает она, восходит к богослужению первых христиан, которое строилось на Писании и таинствах, проповеди и Евхаристии. Эта двойственная природа поклонения, столь очевидная в Православной и Римско-католической церквях, также присутствует во многих церквях протестантского направления, что и является аргументом Аагаард для утверждения, что все мы имеем общее богослужение.

Конечно, в данной книге не отразился взгляд евангельских христиан-протестантов. Мне хотелось бы кратко отметить то, как подобная перспектива могла бы оказать помощь в полемике Бутенефф и Аагаард. Во-первых, евангелики согласны с православными в том, что подлинного единства не может быть без общей веры. При этом большинство церквей, входящих в ВСЦ, не признают Троицу или божественность Христа так, как эти основополагающие истины понимают православные и евангелики. Одновременно с этим, евангелики тут же отметили бы, что Никейский символ веры, признающий Троицу и божественность Христа, был временным документом, написанным для борьбы с конкретными ересями, и не предназначался для того, чтобы стать ясным выражением основ вероучения церкви. Евангелики признают ключевые аспекты вероучения, о которых умалчивает Никейский символ веры (безусловное принятие Богом грешника в начале его духовного пути – это первое, что приходит на ум), и убеждение в том, что подлинное единство между церквями должно также подразумевать согласие по этим аспектам веры.

Во-вторых, с точки зрения евангеликов, и Бутенефф и Аагаард больше заботятся о вопросах структуры, как будто структура – это путь к единству. Бутенефф настаивает на унифицированном церковном священстве (апостольской преемственности епископов). Но если подобная структура является основополагающей для жизни Церкви, почему же Новый Завет ничего не говорит об этом? Пасторские послания свидетельствуют о большой важности характера церковных руководителей, но сравнительно мало уделяют внимания их функциям и взаимоотношениям. Аагаард настаивает на том, что общий порядок или структура поклонения (Писание и таинства) обязательны для единства. То, что она пишет, является существенным напоминанием для тех евангеликов, которые забыли о важности знаков или таинств. Но, конечно же, подобная структура не может стать основанием для подлинного единства. Если бы у всех церквей были общие управляющие структуры и общий образ поклонения, это создало бы лишь внешнюю видимость единства. Структура не может создать единства, если нет общего понимания веры.

Евангелические христиане считают, что в центре любого настоящего единства лежит доктрина, а не структура и не поклонение, как бы они не были важны. Поклонение – это главная деятельность церкви, но единство поклонения может быть достигнуто лишь после того, как мы с ясностью будем понимать, какому Богу мы поклоняемся, что Он сделал для нашего спасения, и что Он сейчас делает для нас, среди нас и через нас. Истинный поиск единства среди церквей должен вестись не только в сфере экклесиологии или структуры, но в теологии (христологии, пневматологии и сотериологии). Данный поиск должен вестись на многих языках, на которых говорят в разных церквях, и иметь своей целью выяснение, действительно ли мы верим в одно и то же, относительно Бога, человека и спасения. Только так мы сможем понять степень того, насколько мы объединены или разделены. Настоящее единство – это не то, что может создать человек; его (или его отсутствие) мы можем лишь обнаружить.

Дон Файрбайрн - адъюнкт-профессор исторической теологии и миссиологии Богословской семинарии Эрскин, Дю Вест, Южная Каролина.

Журнальное обозрение

Журнал «Религия в Восточной Европе»

Рецензент Олег П. Турлак

Журнал *Религия в Восточной Европе (Religion in Eastern Europe)* (ранее – *Occasional Papers on Religion in Eastern Europe*) издается раз в два месяца Ассоциацией христиан для связи с Восточной Европой (С.А.Р.Е.Е.), объединенной с Национальным советом церквей Христа в США. Его редакторами являются д-р Пол Мойжес, профессор религиозных исследований Розмонтского Колледжа, г. Розмонт, штат Пенсильвания, и д-р Вальтер Заватски, профессор церковной истории и миссиологии, директор Центра миссионерских исследований Объединенной меннонитской библейской семинарии, г. Элксхарт, штат Индиана. Журнал освещает жизнь в государствах Центральной и Восточной Европы и странах бывшего Советского союза с различных точек зрения: теологической, церковной и национальной. В 23 том журнала, вышедшего в октябре 2003 г., среди прочих вошли следующие статьи: «Стратегия общественного примирения в этническом конфликте в Трансильвании» Кристиана Ромоча, соискателя докторской степени Университета Уэльса и «Взаимоотношения православных и протестантов в постсоветскую эру» Марка Эллиотта, директора Глобального центра Бисон высшей школы богословия Сэмфордского университета, Бирмингем, Алабама. В книжном обозрении рассматриваются книги Перри Гланцер *В поисках русской души: евангельские христиане и нравственное образование в пост-коммунистической России* (Вако, Техас: Бэйлор Юниверсити Пресс, 2002), рецензент Дональд Файрбайрн; и Ханны Дискин, *Семена триумфа, государство и церковь в Польше Гомулки* (Будапешт и Нью-Йорк: Издательство университета Центральной Европы, 2001), рецензент Шолт Энейди.

Стоимость годовой подписки 36 долл. США. Контактная информация: *Религия в Восточной Европе*, AMBS, 3003 Бенхам авеню, Элкарт, штат Индиана 46517; тел. 574-296-6209, факс: 574-295-0092; электронная почта: waltersawatsky@cs.com. Данное издание также доступно на Интернет-странице <http://www.georgefox.edu/academics/undergrad/departments/soc-swk/reel/>.

Олег П. Турлак – декан богословского факультета Теолого-педагогического колледжа, Кишинев, Молдова, а также соискатель степени доктора богословия (область практического служения) Бисон высшей школы богословия Сэмфордского университета, Бирмингем, Алабама.

Письменное разрешение редакции требуется для публикации и электронной рассылки статей [Вестника служений и церквей «Восток-Запад»](#).

© 2004 Глобальный центр

ISSN 1069-5664

